Language of Instruction and Student Learning: Evidence from an Experimental Program in Cameroon

David D. Laitin (Stanford University) and Rajesh Ramachandran (Goethe University) and Stephen L. Walter (Graduate Institute of Applied Linguitics)

June 6th, 2016 UNU-WIDER: Human capital and growth conference

► Two important motivations:

▲口 → ▲圖 → ▲ 国 → ▲ 国 → □

æ

Two important motivations:

Learning outcomes across Sub Saharan Africa abysmally low.

▶ figure ▶ figure

- 4 回 2 - 4 □ 2 - 4 □

æ

Two important motivations:

- Learning outcomes across Sub Saharan Africa abysmally low.
 figure
 figure
- Number of rigorous randomized evaluation shows spending on conventional resources has no discernible impact on test scores (Banerjee et. al 2007; Muralidharan 2013).

Two important motivations:

- Learning outcomes across Sub Saharan Africa abysmally low.
 figure
 figure
- Number of rigorous randomized evaluation shows spending on conventional resources has no discernible impact on test scores (Banerjee et. al 2007; Muralidharan 2013).
- What factors affect student learning outcomes?
 - Explore the role and peculiarity of medium of instruction policies on the Sub-Saharan continent. • figure • go

Overview and preview of results

- Experimental mother tongue schooling program in the Boyo division of Northwestern Cameroon:
 - Introduction of local language instruction for the first 3 years of primary schooling in 12 experimental schools.
 - At the end of 3 years the students revert back to the standard practice of English medium instruction.
- Main findings:
 - In grade 1 and 3 assessments treated students scores more than double the control students; gains of 1.2-1.4 of standard deviation.
 - At the end of grade 5 (two years after reverting to English language instruction):
 - Treated students still demonstrate a small statistically significant advantage in test scores.
 - However raw scores of both groups so low suggests almost no learning taking place.

The Kom experimental mother tongue project

- The program involved the introduction of Kom, the local language of the area:
 - ▶ In 12 experimental for the first 3 years of primary schooling.
 - At the end of the 3 years students in the treated school revert to the standard practice of English medium instruction.
 - These 12 experimental schools matched to 12 comparison schools in the region.
 - The students in the control and treated schools followed for a period of 6 years.
 - At the end of each year student assessment tests carried out by independent evaluators:

▲圖▶ ▲ 国▶ ▲ 国▶

 Test in grades designed to be compatible with level of knowledge prescribed by the national curriculum.

- 12 schools perceived to be low performing were chosen by the local education inspectors as treatment schools.
- These 12 schools were then matched with 12 most similar comparison schools.
- The matching was heuristically driven and used three explicit criteria to identify similar schools:
 - Geographical proximity to the matched experimental school.
 - Similar size (no. of students and student teacher ratios).
 - Similar type public, private or religious affiliation.

- Given randomization was not used we need to pay careful attention to possible sources of bias:
 - Show treated and control schools do not exhibit any differences on a host of available characteristics.
 - Treated and control students do not exhibit any differences on a host of available characteristics.
 - Treated, control and 'Other' schools exhibit no differences on the primary school leaving test scores. table

- Teachers in the experimental schools were already working there before and no new teachers hired for the initiative.
- Teachers in the local language stream provided training for 2 weeks to teach in the local language:
 - Corresponds to the normal length of teacher training in the English medium schools.
- As no local language textbooks were available on the market they were provided free of cost to experimental schools
 - Control students were expected to buy their own textbooks but often do not
 - Glewwe et. al (2009) find provision of textbooks in Kenya has no effect of student scores:
 - Argue most students are unable to use English language textbooks

| 4 回 2 4 U = 2 4 U =

	No. of Treated	Percentage of Attrition for the Treated	No. of Untreated	Percentage of Attrition for the Untreated
Present in Grade 1	323		335	
Present in Grade 3	166	49 %	100	70%
Present in Grade 5	85	74 %	39	88 %

► Fact 1: Attrition is higher in the control group

Test scores and attrition by treatment status

	No. of Treated	Overall Score of Treated in Grade 1	No. of Untretaed	Overall Score of Untreated in Grade 1
Present in Grade 1 but not in Grade 3 or 5	153	10.78	230	13.60
Present in Grade 1 and 3 but not in Grade 5	85	58.52	230 64	19.40
Present in Grade 1, 3 and 5	85	63.15	39	26.19
TOTAL	323	52.31	335	16.12
The scores are out of a total	possi	ble maximu	m of 10	0 points.

▶ graph

- The level of attrition is much higher in the control rather than treatment group (1).
- The worst performing students are the ones who drop out (2).
 - ▶ (1) & (2) Identical ability distributions ⇒ Selection is working to downwardly bias our estimates.

イロン イヨン イヨン イヨン

Kernel density of standardized overall test scores in Grades 1, 3 and 5 by treatment status



イロト イヨト イヨト イヨト

🕨 back 🔪 🕨 bac

Laitin, Ramachandran and Walter Language and Learning

Regression estimates of the effect of local language instruction

- We estimate a reduced form regression given by: *Score_{ijk}* = α + φ*Treated_{ij}* + ν_{ij}
 - Score_{ijk} test score on the overall standardized achievement test in Math and English of student *i* from school *j*, in Grade *k*.
 - Treated_{ij} is a dummy indicating whether student i in school j was part of the experimental program

同 ト イヨト イヨト

 Account for serial correlation through a clustered bootstrap with 1000 repetitions and report normal based and BCa confidence intervals.

Effect of local language instruction on standardized overall test score in Grade 1, 3 and 5

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	Std. Overall Score - Grade 1	Std. Overall Score - Grade 1	Std. Overall Score - Grade 3	Std. Overall Score - Grade 3	Std. Overall Score - Grade 5	Std. Overall Score - Grade 5
Treated	1.44*** (0.13) {1.17 - 1.71}	1.44*** (0.13) {1.18 - 1.70} [1.18 - 1.71]	1.11*** (0.20) {0.68 - 1.53}	1.11*** (0.20) {0.72 - 1.49} [0.72 - 1.50]	0.42* (0.24) {-0.079 - 0.93}	0.42* (0.24) {-0.056 - 0.90} [03 - 0.93]
Observations	658	658	266	266	124	124
R-squared	0.518	0.518	0.290	0.290	0.041	0.041



Interpreting the importance of treatment effects

- The estimation results show:
 - Grade 1: Treated Students overall raw score 52%; Control Students overall raw score - 17%.
 - Grade 3: Treated Students overall raw score 45%; Control Students overall raw score - 23%.
 - ► Grade 5: Treated Students overall raw score 28%; Control Students overall raw score 24%.
- Data suggests people in the English stream are passing through without accumulating any useful knowledge.
 - Low levels of learning in the colonial language, consistent with evidence from other independent studies (Blimpo et al. 2011, DHS 2011, Glewwe at al. 2009).

back back

The political-economy of the language of instruction

- Banerjee and Duflo (2011) argue that school systems remain elitist in many post-colonial states.
 - Curriculum was developed for a small elite.
 - Unsuitable for first generation learners.
- We suggest not only the curriculum but also the language of instruction might be favoring a tiny elite:
 - The language policy demonstrates a large amount of continuity from the colonial past (Albaugh 2014)
 - Driven by policy inertia lack of need for internal taxation or stable borders.
 - Designed by the colonists to train a small elite to help administer the country (Fabunmi 2009, Whitehead 2005).
 - Less than 3 % Africas school-aged population enrolled in schooling at independence.
 - Not a single country in Sub-Saharan Africa even today provides secondary schooling or higher in a local language.

・ロト ・日本 ・モート ・モート

Interest of France in maintaining French as a global language

🕨 back 🔪 🌔 b

- Explored the role of language of schooling as an input to improve student learning:
 - Results show large positive effects of local language instruction in Grades 1 and 3.

▲冊▶ ▲屋▶ ▲屋≯

- In Grade 5, two years after reverting to English instruction, small positive effect but absolute learning very low.
- Initial analysis suggest that local language instruction might be necessary for much longer.
- The results from this intervention, if upheld in better identified treatments, suggest a radical redirection of educational funding in Africa.

THANK YOU

Laitin, Ramachandran and Walter Language and Learning

▲□▶ ▲圖▶ ▲≣▶ ▲≣▶ = = -の��

Student performance in Grade 6



Mathematically skilled, Concrete and Abstract problem solving (Levels 6,7,8)

A (10) > (10)

Э

æ

- Competent (Level 5)
- Beginning numeracy (Level 4)
- Pre, Emergent and Basic numeracy (Levels 1,2,3)

back

Ability to read an entire sentence by years of schooling



A ■

3

Ability to read an entire sentence by years of schooling: Classification by prevalence of local language usage



Scale 0-2 countries included Benin, Central African Republic, Congo, Cote D Ivore, Cameroon, Gabon, Liberia, Senegal, Sao Tome, Togo and Zambia.

Scale >2 and <5 includes Burkina Faso, Ghana, Mali, Mozambique, Niger, Sierra Leone, Swaziland and Chad.

Scale >=5 includes Burundi, DRC, Ethiopia, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Nigeria, Namibia, Rwanda, Tanzania, Uganda, and Zimbabwe

Image: A mathematical states and a mathem

Baseline Group Comparison on School Characteristics - Test of Means

Variable	Control School Mean	Treated School Mean	Diff	p-value
Total Students	163.08	153 33	9 75	0.80
Toilet Dummy	1	0.75	0.25	0.07
Separate Toilet For Girls Dummy	0.58	0.67	-0.08	0.69
Toilet Student Ratio	99.46	102.03	-2.57	0.93
Library Dummy	0	0	0	
Playground Dummy	0.75	0.83	-0.08	0.63
Roof	2	2	0	
No. of Rooms	6.83	6.58	0.25	0.80
No. of years of operation	24.5	28.5	-4	0.62
Primary building material	4.33	3.5	0.83	0.04
State of school	1.5	1.75	-0.25	0.36
Avg. years of educ. of Teachers	13.35	14.03	-0.68	0.22
Avg. Years of exper. of Teachers	12.38	14.69	-2.32	0.42
Subjective Rating of Teachers	4.56	4.54	0.01	0.92
Mean primary school leaving score	159.02	158.59	0.43	0.97
2-group Hotelling's T-squared = 30.986956				
F test statistic: $((22-13-1)/(22-2)(13)) \times 30.986956 = .95344481$				
H0: Vectors of means are equal for the two groups				

F(13, 8) = 0.9534

Prob > F(13, 8) = 0.5495

back

- < ≣ →

A (1) > A (1) > A

æ

Baseline Group Comparison on Student Characteristics - Test of Means

Variable	Control	Control	Treated	Treated	Diff	n value
Variable	Observations	Mean	Observations	Mean	Dill	p-value
Years of educ of Mother	26	4.65	49	4.04	0.61	0.33
Years of educ of Father	27	5.30	63	5.81	-0.51	0.56
Age	35	10.83	76	10.97	-0.15	0.64
Student has a cellphone	36	0.06	85	0	0.06	0.03
Compound has a cellphone	35	0.60	84	0.83	-0.23	0.01
Compound has a radio	36	0.72	84	0.71	0.01	0.93
Compound has a television	36	0.56	84	0.33	0.22	0.02
Compound has a motorcycle	36	0.33	84	0.38	-0.05	0.62
Compound has a car/truck	36	0.44	83	0.46	-0.01	0.89
Compound has a refrigerator	36	0.33	84	0.13	0.20	0.01
Compound has a gas stove	36	0.31	84	0.29	0.02	0.83
Someone in the compound have a business	36	0.44	84	0.52	-0.08	0.43
Someone in the compound have a govt. job	36	0.39	83	0.30	0.09	0.35
Compound has a cement floor	36	0.53	84	0.55	-0.02	0.84
Compound has a metal roof	36	0.61	84	0.48	0.13	0.18
Compound has a toilet	36	0.39	84	0.23	0.16	0.07
Compound has electricity	36	0.36	84	0.24	0.12	0.17



個 と く ヨ と く ヨ と

Comparing schools allocated to treatment, control and not participating in the pre-intervention primary school leaving exam results

	(1)	(2)
Experimental Schools	-2.763 (8 519)	-0.506 (9.057)
'Other' Schools	-0.167	-0.208
School Type Dummies	No	Yes
Observations	102	102
R-squared	0.001	0.041
Average of dependent variable	159.70	159.70



æ

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト …

Determining direction of selection bias





イロト イヨト イヨト イヨト

Effect of local language instruction on standardized overall test score in Grade 1, 3 and 5

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.
	Overall	Overall	Overall	Overall	Overall	Overall	Overall	Overall	Overall
	Score	Score	Score	Score	Score	Score	Score	Score	Score
	Grade 1	Grade 3	Grade 5	Grade 1	Grade 3	Grade 5	Grade 1	Grade 3	Grade 5
Treated	1.44***	1.14***	0.65***	1.56***	1.18***	0.44*	1.48***	1.20***	0.52*
	(0.13)	(0.22)	(0.22)	(0.16)	(0.41)	(0.26)	(0.16)	(0.38)	(0.29)
	{1.19 - 1.69}	{0.71 - 1.56}	$\{0.22 - 1.09\}$	{1.23 - 1.88}	{0.37 - 1.99}	{-0.067 - 0.95}	{1.16 - 1.79}	{0.45 - 1.94}	{-0.050 - 1.10}
	[1.15 - 1.66]	[0.71 - 1.59]	[0.24 - 1.11]	[1.12 - 1.81]	[.31 - 1.89]	[-0.16 - 0.89]	[1.16 - 1.79]	[0.27 - 1.82]	[-0.10 - 1.07]
Standardized school	0.17**	-0.029	-0.19*						
leaving exam scores	(0.067) [0.037_0.30]	(0.12)	(0.10)						
	[0.057 - 0.50]	[-0.20 - 0.21]	[-0.59 - 0.010]						
Years of educ of Father				0.022	-0.011	0.0038			
				(0.019)	(0.037)	(0.026)			
				[-0.016 - 0.060]	[-0.083 - 0.061]	[-0.047 - 0.054]			
Assets	No	No	No	No	No	No	Yes	Yes	Yes
Observations	586	253	119	90	85	90	117	111	117
R-squared	0.530	0.287	0.116	0.613	0.243	0.046	0.617	0.342	0.193



Effect of local language instruction on standardized overall test score in Grade 1and 3 - Sample of students present in Grade 5

	(1)	(2)	(3)	(4)
	Std. Overall	Std. Overall	Std. Overall	Std. Overall
	Score - Grade 1	Score - Grade 1	Score - Grade 3	Score - Grade 3
Treated	1.51***	1.51***	1.20***	1.20***
	(0.15)	(0.15)	(0.31)	(0.30)
	$\{1.21 - 1.81\}$	{1.22 - 1.80}	{0.56 - 1.84}	{0.61 - 1.79}
	. ,	[1.14 - 1.76]		[0.60 - 1.79]
Observations	124	124	118	118
R-squared	0.563	0.563	0.283	0.283



- The findings are also relevant for the debate regarding early or immersion vs late exit local language instruction:
 - Late exit programs are those which provide local language instruction for at least 6-8 years.
 - Late exit programs have higher and longer lasting effects on minority student achievement in developed countries (Cummins 1979, Thomas and Collier 2002).
 - Early exit programs typically involve 1-3 years of local language instruction.
 - Typically find that in early exit programs any initial gains fade away rapidly.

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

▶ back

The setting we analyze compared to the developed countries:

- Level of exposure for students in Cameroon (Sub-Saharan Africa) much lower than for language minority students such as Hispanics in the US (1)
- Teachers having less than perfect command of the dominant colonial language (2)
 - (1) & (2) ⇒ Local language instruction necessary for longer than in developed countries..

・ 同 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

▶ back

Summary Statistics on Outcomes by Treatment Status in Grades 1 and 3

	Mean	SD	N	Min	Max
Panel A: Treated Students - Grade 1					
Standardized values of overall score - Grade 1	0.73	0.87	323.00	-1.35	2.56
Standardized values of English score - Grade 1	0.34	1.03	325.00	-1.71	2.19
Standardized values of Math Score - Grade 1	0.57	1.05	325.00	-0.86	3.55
Raw Overall Score Grade 1	52.31	21.99	323.00	0.00	98.17
Raw Score English Grade 1	52.52	26.25	325.00	0.00	100.00
Raw Score Math Grade 1	44.80	32.58	325.00	0.00	100.00
Panel B: Control Students - Grade 1					
Standardized values of overall score - Grade 1	-0.71	0.46	335.00	-1.35	1.56
Standardized values of English score - Grade 1	-0.33	0.86	336.00	-1.71	2.19
Standardized values of Math Score - Grade 1	-0.55	0.54	336.00	-0.86	1.59
Raw Overall Score Grade 1	16.12	11.52	335.00	0.00	73.17
Raw Score English Grade 1	35.38	21.91	336.00	0.00	100.00
Raw Score Math Grade 1	9.84	16.98	336.00	0.00	76.92
Panel C: Treated Students - Grade 3					
Standardized values of overall score - Grade 3	0.43	0.88	166.00	-1.47	2.41
Standardized values of English score - Grade 3	0.38	0.91	166.00	-1.42	2.84
Standardized values of Math score - Grade 3	0.42	0.90	166.00	-1.28	2.28
Raw Overall Score Grade 3	45.27	17.52	166.00	7.70	84.60
Raw Score English Grade 3	41.76	17.18	166.00	8.00	88.00
Raw Score Math Grade 3 (max. possible 100)	51.55	23.60	166.00	7.10	100.00
Panel B: Control Students - Grade 3					
Standardized values of overall score - Grade 3	-0.68	0.77	100.00	-1.85	1.90
Standardized values of English score - Grade 3	-0.61	0.81	100.00	-1.84	2.20
Standardized values of Math score - Grade 3	-0.64	0.75	100.00	-1.55	2.01
Raw Overall Score Grade 3	23.36	15.20	100.00	0.00	74.40
Raw Score English Grade 3	23.12	15.21	100.00	0.00	76.00
Raw Score Math Grade 3	23.79	19.69	100.00	0.00	92.90

back 🔪 🕨 ba

回 と く ヨ と く ヨ と …

æ

Summary Statistics on Outcomes by Treatment Status in Grade 5

	Mean	SD	N	Min	Max
Panel E: Treated Students - Grade 5					
Standardized values of overall score - Grade 5	0.18	0.96	85.00	-2.00	2.72
Standardized values of English score - Grade 5	0.20	0.98	85.00	-1.98	2.71
Standardized values of Math score - Grade 5	0.03	0.96	85.00	-2.18	2.90
Raw Overall Score Grade 5	27.78	7.81	85.00	10.00	48.57
Raw Score English Grade 5	35.59	11.47	85.00	10.00	65.00
Raw Score Math Grade 5	17.37	7.58	85.00	0.00	40.00
Panel B: Control Students - Grade 5					
Standardized values of overall score - Grade 5	-0.25	0.97	39.00	-2.18	2.20
Standardized values of English score - Grade 5	-0.33	0.91	39.00	-1.98	1.85
Standardized values of Math score - Grade 5	0.06	1.06	39.00	-2.18	1.63
Raw Overall Score Grade 5	24.32	7.90	39.00	8.57	44.29
Raw Score English Grade 5	29.36	10.68	39.00	10.00	55.00
Raw Score Math Grade 5	17.61	8.34	39.00	0.00	30.00

back back

Laitin, Ramachandran and Walter Language and Learning

3

- Developing countries Ramachandran (2016); Laitin and Ramachandran (2016); Taylor (2016); Erikkson (2014); exception - Angrist and Lavy (1997)
- Developed countries Dustmann et. al (2010, 2012); Thomas and Collier (2002); Slavin et. al 2011; Chin et. al 2013

▶ back

向下 イヨト イヨト